EVROPSKÝ PARLAMENT

2004 *2009*

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

28. 3. 2005 EP 355.461v01-00

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 18-29

Návrh zprávy **(EP 350.188v01-00)**
Vincent Peillon

1. Návrh směrnice Rady o zvláštním postupu přijímání státních příslušníků třetích zemí jako pracovníků vědeckého výzkumu
Návrh směrnice (COM(2004)0178 – C6-0011/2004 – 2004/0061(CNS))

2. Návrhu doporučení Rady k usnadnění přijímání státních příslušníků třetích zemí jako pracovníků vědeckého výzkumu v Evropském společenství
Návrh směrnice (COM(2004)0178 – C6-0012/2004 – 2004/0062(CNS))

3. Návrhu doporučení Rady k usnadnění vydávání jednotných víz ke krátkodobému pobytu ze strany členských států pro pracovníky vědeckého výzkumu ze třetích zemí přicházející do Evropského společenství jako pracovníci vědeckého výzkumu
Návrh směrnice (COM(2004)0178 – C6-0013/2004 – 2004/0063(CNS))

Návrh směrnice (COM(2004)0178 – C6-0011/2004 – 2004/0061(CNS))

Znění navržené Komisí	Pozměňovací návrhy Parlamentu

Autorka pozměňovacího návrhu: Jeanine Hennis-Plasschaert

Pozměňovací návrh 18
Bod odůvodnění 12 a (nový)

(12a) Za předpokladu, že usnadnění příchodu rodinných příslušníků je zásadně důležitým a možná rozhodujícím faktorem pro zajištění mobility pracovníků vědeckého výzkumu, rodinní příslušníci by měli mít možnost připojit se k pracovníkovi vědeckého výzkumu za podmínek stanovených směrnicí Rady č. 2003/86/ES ze dne 22. září 2003 o právech na slučování rodin.

Or. en

Odůvodnění

Slučování rodin státních příslušníků třetích zemí upravovala směrnice Rady č. 2003/86/ES ze dne 22. září 2003 o právu na slučování rodin. Není žádoucí vytvářet výjimku za výjimkou. První kroky vedoucí ke společné politice pro zákonnou imigraci, jíž je tato směrnice rovněž součástí, musí být průhledné a jasné. Na druhé straně usnadnění přístupu členů rodina pomůže zlepšit mobilitu pracovníků vědeckého výzkumu.

Autor pozměňovacího návrhu: Vincent Peillon

Pozměňovací návrh 19
Bod odůvodnění 12 b (nový)

(12b) Rodinní příslušníci pracovníka vědeckého výzkumu by proto měli mít možnost připojit se k pracovníkovi vědeckého výzkumu v hostitelském členském státě za stejných podmínek, jako jsou podmínky stanovené ve směrnici 2004/38/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 29. dubna 2004 o právu občanů EU a příslušníků jejich rodin na volný pohyb a trvalý pobyt na území členského státu[1].

---

[1] ***Úř. věstník L 158, 30.4.2004, s. 77***

Or. fr

Odůvodnění

Ustanovení směrnice 2003/86/ES o slučování rodin nejsou vhodná pro zde uváděnou kategorii. Podmínky, které musí být splněny (například z perspektivy povolení k pobytu) a časová omezení (tříletá čekací doba, devítiměsíční maximální lhůta pro prozkoumání žádosti), nelze použít. Proto má smysl odkázat na směrnici 2004/38/ES o právu občanů EU a členů jejich rodin na volný pohyb a pobyt na území členského státu.

Autorka pozměňovacího návrhu: Barbara Kudrycka

Pozměňovací návrh 20
Bod odůvodnění 14 a (nový)

(14a) Vzhledem k omezení přístupu na pracovní trh, která ovlivňují některé občany EU během současných přechodných období, by plná výjimka z těchto omezení měla být cílem pro pracovníky vědeckého výzkumu, kteří odchází do jiných zemí EU za účelem provádění vědeckého výzkumu.

Or. pl

Odůvodnění

Směrnice by mohla vést k méně příznivému zacházení s občany EU - jmenovitě pracovníky vědeckého výzkumu z nových členských států - v porovnání se státními příslušníky třetí země. Je proto nebytné vyjádřit naději, že členské státy, které se rozhodly zavést omezení přístupu na své pracovní trhy (to se rovněž vztahuje na určité „nové“ členské státy, které zavedly omezení proti "starým“ státům podle zásady vzájemnosti), uplatní výjimku z těchto omezení pro pracovníky vědeckého výzkumu odcházející do jiných států EU k provádění výzkumné práce.

Autorka pozměňovacího návrhu: Jeanine Hennis-Plasschaert

Pozměňovací návrh 21
Článek 4, odstavec 3

3. Členské státy schválí ***na dobu neurčitou*** veřejnoprávní nebo soukromoprávní subjekty, jejichž hlavním posláním je provádět výzkumné činnosti, a vysokoškolská zařízení členských států ve smyslu svých právních předpisů nebo správní praxe.	3. Členské státy ***opakovatelně*** schválí ***na dobu pěti let*** veřejnoprávní nebo soukromoprávní subjekty, jejichž hlavním posláním je provádět výzkumné činnosti, a vysokoškolská zařízení členských států ve smyslu svých právních předpisů nebo správní praxe.

Or. en

Autor pozměňovacího návrhu: Jeanine Hennis-Plasschaert

Pozměňovací návrh 22
Článek 4, odstavec 4

4. Členské státy schválí ***na dobu neurčitou*** veřejnoprávní subjekty, pokud vyvíjejí výzkumné činnosti jako doplněk ke svému hlavnímu poslání.	4. Členské státy ***opakovatelně*** schválí ***na dobu pěti let*** veřejnoprávní subjekty, pokud vyvíjejí výzkumné činnosti jako doplněk ke svému hlavnímu poslání.

Or. en

Odůvodnění

Návrh Komise umožňuje udělit neomezené schválení dotčené organizaci, jestliže provádí výzkumné činnosti. Bylo by vhodnější omezit platnost všech takových schválení na obnovitelnou dobu pěti let. Tím by se zajistilo, že se budou provádět periodické kontroly..

Autorka pozměňovacího návrhu: Barbara Kudrycka

Pozměňovací návrh 23
Článek 4, odstavec 7

7. Během dvou měsíců ode dne vypršení dotčené hostitelské smlouvy schválené výzkumné organizace ***poskytnou orgánu*** k tomuto účelu určeném členskými státy potvrzení, že práce byla prováděna pro každý z výzkumných projektů a v souvislosti s tím podepíší hostitelskou smlouvu podle článku 5.	7. ***Členské státy mohou stanovit, že*** během dvou měsíců ode dne vypršení dotčené hostitelské smlouvy schválené výzkumné organizace musí poskytnout ***kompetentním orgánům*** k tomuto účelu určeným členskými státy potvrzení, že práce byla prováděna pro každý z výzkumných projektů a v souvislosti s tím podepíší hostitelskou smlouvu podle článku 5.

Or. xm

Odůvodnění

Cílem tohoto pozměňovacího návrhu je ponechat rozhodnutí o tom, zda-li potvrzení musí být členským státům poskytnuto či nikoliv, tak, aby se mohly zbavit rostoucích zbytečných byrokratických postupů, pokud nebudou nutné. Zavádění nadbytečné administrativy by mohlo vést ke ztrátě zájmu ze strany výzkumných organizací o přijímání pracovníků vědeckého výzkumu ze třetích zemí, což působí proti cílům této směrnice.

Autor pozměňovacího návrhu: Vincent Peillon

Pozměňovací návrh 24
Článek 7 a (nový)

Článek 7a

Rodinní příslušníci

1. Členské státy povolí vstup a pobyt rodinných příslušníků pracovníka vědeckého výzkumu.

2. „Rodinní příslušníci“ budou znamenat:

a) manžela či manželku;

b) partnera či partnerku pracovníka vědeckého výzkumu, který je občanem třetí zemně, s nímž byl zaregistrován smluvní vztah v souladu s legislativou hostitelského členského státu, registrovaná partnerství jsou postavena naroveň manželství a jsou v souladu s ustanoveními příslušné legislativy v hostitelském členském státě,

c) přímí potomci mladší 21 let nebo ti, kteří jsou závislí a osoby přímo závislé na manželovi či manželce nebo partnerovi či partnerce uvedené v odstavci b),

d) přímí závislí potomci a přímí závislí potomci manžela či manželky nebo partnera či partnerky, jak je uvedeno v bodě b)

Hostitelský členský stát bude mít volnost použít nejpříznivějších podmínek.

Or. fr

Odůvodnění

Jak je uvedeno v návrhu odůvodnění 12 b(nový), definice, na níž musí členské státy odkazovat při prověřování žádosti o slučování rodin, je založena na odůvodnění uvedeném v směrnici 2004/38/ES.

Autorka pozměňovacího návrhu: Barbara Kudrycka

Pozměňovací návrh 25
Článek 7, odstavec 1 a (nový)

V obou případech lze toto období prodloužit o 30 dnů po podání žádosti dotčenou stranou.

Or. pl

Odůvodnění

Možnost prodloužení pobytu o dalších 30 dnů, což by mohlo být stráveno jako dovolená při návštěvě hostitelské země, nabízí další motivaci pro pracovníka vědeckého výzkumu, aby do země přijel.

Autorka pozměňovacího návrhu: Barbara Kudrycka

Pozměňovací návrh 26
Článek 8, odstavec 2

2. Členské státy mohou stáhnout či odmítnout obnovení povolení k pobytu z ***důvodů veřejné politiky***, veřejné bezpečnosti či veřejného zdraví. Jestliže bude takové rozhodnutí přijato, členské státy vezmou v úvahu závažnost či povahu narušení veřejné ***politiky*** nebo veřejného zdraví, jichž se dopustila dotčená osoba nebo hrozbu, kterou taková osoba představuje. Oprávněný orgán dotčeného členského státu nesmí odepřít obnovení povolení k pobytu, povolení stáhnout nebo odsunout jeho držitele z území z důvodů nemoci či zdravotního postižení, které utrpěl po vydání povolení k pobytu.	2. Členské státy mohou stáhnout či odmítnout obnovení povolení k pobytu z důvodů veřejné bezpečnosti, veřejné bezpečnosti či veřejného zdraví. Jestliže bude takové rozhodnutí přijato, členské státy vezmou v úvahu závažnost či povahu narušení veřejné ***bezpečnosti*** nebo veřejného zdraví, jichž se dopustila dotčená osoba nebo hrozbu, kterou taková osoba představuje. Oprávněný orgán dotčeného členského státu nesmí odepřít obnovení povolení k pobytu, povolení stáhnout nebo odsunout jeho držitele z území z důvodů nemoci či zdravotního postižení, které utrpěl po vydání povolení k pobytu.

Or. xm

Odůvodnění

Cílem toho pozměňovacího návrhu je zrušit uchýlení se k pojmu „veřejná politika“ který je mnohoznačný ve svém výkladu a mohl umožnit zneužití ze strany národních orgánů..

Autorka pozměňovacího návrhu: Barbara Kudrycka

Pozměňovací návrh 27
Článek 11

Pracovníci vědeckého výzkumu přijatí podle této směrnice mohou vyučovat ve ***vyšších vzdělávacích zařízeních ve smyslu legislativy členských států a správní praxe s výhradou maximálního počtu hodin ročně stanoveného každým členským státem.***	Pracovníci vědeckého výzkumu přijatí podle této směrnice mohou vyučovat v ***souladu s národní legislativou. Členské státy mohou stanovit maximální počet hodin či dnů ročně, které smějí pracovníci vědeckého výzkumu učit, pokud je takové omezení stanoveno v současné národní legislativě.***

Or. xm

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh je určen ke zjednodušení ustanovení a, kromě uchýlení se k současným omezením vyučovacích hodin (pokud to v členském státě platí), zajistí rovné podmínky pro pracovníky vědeckého výzkumu ze třetích zemí ve smyslu této směrnice vůči pracovníkům vědeckého výzkumu z jednotlivých členských států.

Autorka pozměňovacího návrhu: Barbara Kudrycka

Pozměňovací návrh 28
Článek 15 odstavec 1

1. Příslušné orgány v členském státě oznámí písemně žadateli v souladu s postupem pro doručování oznámení stanoveným v příslušné národní legislativě svá rozhodnutí týkající se jeho žádosti o příchod nebo o obnovení jeho povolení k pobytu nejpozději do 30 dnů ode dne, kdy byla taková žádost předložena. Členské státy stanoví v národní legislativě postih pro dotčené orgány, pokud v této lhůtě nerozhodnou. Ve výjimečných případech zahrnujících složité žádosti lze tuto lhůtu	1. Příslušné orgány v členském státě ***neprodleně*** oznámí písemně žadateli v souladu s postupem pro doručování oznámení stanoveným v příslušné národní legislativě svá rozhodnutí týkající se jeho žádosti o příchod nebo o obnovení jeho povolení k pobytu nejpozději do 30 dnů ode dne, kdy byla taková žádost předložena. Členské státy stanoví v národní legislativě postih pro dotčené orgány, pokud v této lhůtě nerozhodnou. Ve výjimečných případech zahrnujících složité žádosti lze

prodloužit.	tuto lhůtu prodloužit.

Or. xm

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh zdůrazňuje nutnost, aby byla žadatelům oznamována co nejdříve přijatá rozhodnutí.

Autorka pozměňovacího návrhu: Barbara Kudrycka

Pozměňovací návrh 29
Článek 16, odstavec 1 a (nový)

	Tyto náklady může hradit výzkumná organizace, s níž dotčená strana podepsala smlouvu o výzkumu.

Or. pl

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh má za cíl zdůraznit možnost pro pracovníky vědeckého výzkumu, že se jim dostane pomoci od organizace, která je pozvala tak, aby finanční faktory nebyly překážkou při zpracování žádosti.